

# Конференция 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора

21 April 2015  
Russian  
Original: English/French

Нью-Йорк, 27 апреля — 22 мая 2015 года

## Предлагаемый Францией проект договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств

### Рабочий документ, представленный Францией

Подчеркнув приверженность Франции делу разоружения и мобилизацию ею своих усилий в поддержку разоружения, 19 февраля 2015 года президент Французской Республики г-н Франсуа Олланд напомнил о том первоочередном значении, которое придается запрещению и окончательному прекращению производства расщепляющегося материала для ядерного оружия. Президент Республики объявил, что Франция выступит с инициативой и представит проект амбициозного, реалистичного и поддающегося проверке договора по этим вопросам.

В связи с этим французское правительство разработало проект договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств.

9 апреля 2015 года этот проект был представлен Конференции по разоружению в качестве официального документа Конференции. Он был представлен разоруженческому сообществу в ходе параллельного мероприятия, организованного в Женеве 10 апреля 2015 года Постоянным представительством Франции при Конференции по разоружению. Франция хотела бы также предложить этот проект вниманию государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия, представив его в качестве рабочего документа на девятой Конференции государств-участников, которая будет проходить в Нью-Йорке с 27 апреля по 22 мая 2015 года.

### 1. Справочная информация

Проведение в рамках Конференции по разоружению переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств является одним из давних обязательств международного сообщества. Настоятельная необходимость

15-06219 (R) 300415 180515



Просьба отправить на вторичную переработку



заклучения этого документа была подчеркнута в принятой консенсусом резолюции 48/75 L Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 16 декабря 1993 года, а также на трех конференциях по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия: 1995, 2000 и 2010 годов (действие 15). Незамедлительное начало этих переговоров на основе доклада Специального координатора от 24 марта 1995 года (CD/1299) является одним из приоритетов для Франции. Как президент Французской Республики напомнил в своем выступлении 19 февраля 2015 года, это следующий логический этап на пути к созданию условий для мира без ядерного оружия в соответствии с целями Договора о нераспространении в рамках реалистичного подхода, основанного на конкретных и поэтапных действиях.

Чтобы обеспечить возможность для проведения более глубоких обсуждений с целью подготовить почву для будущих переговоров по юридически обязывающему международному документу, Франция поддержала принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 3 декабря 2012 года резолюцию 67/53, которая предусматривает, в частности, создание Генеральным секретарем «группы правительственных экспертов в составе представителей 25 государств, избранных на основе справедливого географического представительства, которая с учетом доклада, содержащего изложение мнений государств-членов, подготовит рекомендации о возможных аспектах, способствуя тем самым выработке, но не занимаясь согласованием текста договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств на основе документа CD/1299 и содержащегося в нем мандата, которая будет работать на основе консенсуса без ущерба для национальных позиций на будущих переговорах и которая проведет две сессии в Женеве продолжительностью две недели каждая в 2014 и 2015 годах».

Франция принимала активное участие в предметных и глубоких дискуссиях в рамках Группы правительственных экспертов и приветствует прогресс, достигнутый в этой связи в международных обсуждениях по данному вопросу и в общем понимании задач такого документа. Она отдает должное Канаде за исключительно умелое председательство, обеспечившее достижение такого прогресса и принятие доклада по вопросам существа.

Предлагаемый сегодня Францией проект договора строится на обсуждениях, проводимых в международном контексте, в частности обсуждениях в рамках последнего совещания Группы экспертов, а также на проектах, которые уже представлялись по этому вопросу ранее (Соединенными Штатами в 2006 году; Международным советом по расщепляющимся материалам, последовательно возглавлявшимся правительствами Канады, Японии и Нидерландов, в 2009 году). Он также опирается, когда это уместно, на формулировки, согласованные международным сообществом в Конвенции по химическому оружию и в Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Представляя проект договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия, Франция намерена продемонстрировать свою искреннюю приверженность идее скорейшего начала переговоров по этому договору и свое стремление внести конкретный вклад в международные обсуждения. Франция надеется, что эта инициатива позволит поддержать динамику начавшихся недавно предметных обсуждений по вопросу о запрещении

производства расщепляющегося материала. Она приглашает всех своих партнеров в разоруженческом сообществе вместе с ней заявить, что сегодня настоятельно необходимо и возможно без промедления начать переговоры по такому договору, который станет важным этапом в деле разоружения, и претворить эту идею в жизнь.

## **2. Краткое изложение предложения Франции**

Предлагаемый Францией проект:

- запрещает дальнейшее производство расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. В связи с этим он обязывает государства-участники снять с эксплуатации и, если это возможно, демонтировать свои сооруженные ранее производственные установки или переключить их на использование в гражданских или не запрещаемых военных целях;
- определяет основные принципы режима проверки соблюдения этих обязательств, включая принцип инспекций по запросу в случае возникновения обоснованного подозрения в том, что то или иное государство нарушило свои обязательства. Его условия определены в приложении и в отдельном протоколе, касающемся не запрещаемой военной деятельности;
- учреждает для целей реализации Договора небольшую по размерам организацию, которая будет сотрудничать с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) в осуществлении функции проверки;
- предлагает меры транспарентности и доверия (в частности, в отношении заявления гражданских запасов, образовавшихся до вступления Договора в силу, и заявленного материала, который является избыточным для их оборонных потребностей);
- предусматривает право регламентированного выхода из Договора.

Условием вступления Договора в силу на неограниченный срок является его ратификация пятью государствами, обладающими ядерным оружием.

## **3. Представление основных составляющих элементов Договора**

### **Преамбула**

В преамбуле излагаются задача и цель Договора, помещающие его в более широкий контекст уже проделанной работы и той, которую еще предстоит проделать, в сфере разоружения и нераспространения.

В ней напоминается, что конечной целью является ликвидация ядерного оружия и всеобщее и полное разоружение под строгим и эффективным международным контролем, и поясняется задача такого договора, которая состоит в том, чтобы содействовать ядерному разоружению посредством количественного ограничения арсеналов в результате прекращения производства расщепляющегося материала, предназначенного для создания ядерного оружия.

В ней подчеркивается взаимодополняемость Договора о запрещении производства расщепляющегося материала и Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который к настоящему времени ратифицирован 164 государствами. Договор о запрещении производства расщепляющегося материала и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний должны обеспечить возможность количественного и качественного ограничения ядерных арсеналов, что является необходимым этапом в дальнейших международных усилиях по разоружению.

В ней высоко оценивается работа Конференции по разоружению и Группы правительственных экспертов, позволившая предоставить международному сообществу мандат на ведение переговоров по многостороннему, недискриминационному и поддающемуся международной проверке договору и, соответственно, рекомендации по аспектам, которые могли бы способствовать переговорам по Договору.

В ней подчеркивается стремление превратить Договор в универсальный документ.

## **Статья 1**

### **Объект и цель Договора**

Переключаясь с преамбулой, статья 1 в принципе запрещает любому государству-участнику с момента вступления для него Договора в силу производить расщепляющийся материал для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Этот запрет распространяется на все государства-участники без какого-либо различия.

## **Статья 2**

### **Определения**

Как Франция уже подчеркивала в рамках международных органов и в ходе международных обсуждений, осуществление Договора должно распространяться лишь на тот материал и те установки, которые действительно могли бы привести к уклонению от желаемой цели. Точно определить заранее материал и установки, которые действительно могут быть использованы для уклонения от желаемой цели, тем более необходимо, что это может одновременно гарантировать сохранение затрат на осуществление Договора на экономически обоснованном уровне в нынешних условиях крайне стесненного для многих стран бюджета.

В рамках такого эффективного и целенаправленного подхода:

- определение «расщепляющийся материал» по смыслу Договора относится к необлученному расщепляющемуся материалу, который может быть использован непосредственно для производства ядерного оружия, что соответствует определениям МАГАТЭ, которые являются исходными;
- «производство расщепляющегося материала» по смыслу Договора определяется как процесс, с помощью которого может быть создан расщепляющийся материал, непосредственно используемый для производства ядерного оружия, т.е. изотопное обогащение урана-235 и выделение

плутония или урана-233 из ядерного топлива, будь то облученного или необлученного (последнее уточнение необходимо для распространения данного определения на выделение плутония и высокообогащенного урана из свежего топлива);

- «установки по производству расщепляющегося материала» по смыслу Договора — это любые установки по переработке ядерного топлива и любые установки по обогащению урана, производственная мощность которых является существенной с точки зрения цели Договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Участники переговоров по Договору в ходе этих переговоров должны будут установить пороговые значения мощности установок, превышение которых служило бы основанием для их постановки под режим проверки. Для целей проверки в Договоре также определяются остановленные производственные установки, снятые с эксплуатации производственные установки и демонтированные установки.

### **Статья 3**

#### **Основные обязательства**

В статье 3 перечисляются и поясняются основные обязательства, принимаемые государствами-участниками для реализации вводимого Договором общего запрета на производство расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств.

Так, согласно пункту 1, участники обязуются с момента вступления для них Договора в силу полностью прекратить производство расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств и не использовать материал, произведенный после вступления Договора в силу, для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Договор, однако, не запрещает государствам-участникам продолжать производить расщепляющийся материал для любого и какого бы то ни было использования в гражданских целях, в том числе в рамках стратегии замкнутого ядерного цикла, или для не запрещаемых военных целей, например для ядерных силовых установок.

В целях практической реализации этого обязательства в пункте 2 предусмотрено, что государства-участники снимают с эксплуатации свои установки по производству расщепляющегося материала для ядерного оружия. Для того чтобы эта мера была эффективной и заслуживающей доверия, она должна сопровождаться демонтажом установок, который сделает ее необратимой, или их проверяемым переключением на использование в гражданских целях или в не запрещаемых военных целях. Выполнение этих обязательств проверяется на условиях, предусмотренных в Договоре и в приложении к Договору, касающемся проверки (пункт 3).

Таким образом, первым этапом в осуществлении Договора должно быть исчерпывающее заявление установок по производству расщепляющегося материала для ядерного оружия (пункт 4), т.е. установок по обогащению и переработке, как это определено в Договоре.

## **Статья 4**

### **Организация**

Для целей осуществления Договора статьей 4 предусматривается создание международной организации с собственной правосубъектностью: Организации по Договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств.

Построенная по образцу других международных организаций, действующих в области разоружения и нераспространения (Организация по запрещению химического оружия, МАГАТЭ), Организация состоит из двух руководящих органов — Конференции государств-участников и Исполнительного Совета, — а также Технического секретариата, который отвечает за управление делами Организации и за осуществление функций проверки.

В целях максимального ограничения расходов в связи с деятельностью этой будущей Организации в проекте предлагается, чтобы Конференция собиралась раз в два года, чтобы аппарат Технического секретариата был небольшим и чтобы Организация в максимальной степени сотрудничала с МАГАТЭ в осуществлении функции проверки по Договору. Секретариат будет создан на временной основе до вступления Договора в силу с единственной целью ведения переговоров о заключении соглашения о сотрудничестве с МАГАТЭ.

## **Статья 5**

### **Проверка**

В целях укрепления доверия между государствами-участниками осуществление Договора должно быть неразрывно связано с установлением надежного режима проверки, обеспечивающего достаточные гарантии в отношении соблюдения взятых обязательств. Основные принципы проверки излагаются в статье 5, которая связана со статьей 8, где речь идет, в частности, о мерах, принимаемых для прояснения случаев предполагаемого несоблюдения Договора.

В пункте 1 содержится напоминание о том, что, для того чтобы режим проверки был надежным, он должен обеспечивать достижение трех основных целей:

- а) подтвердить снятие с эксплуатации средств производства, ранее предназначавшихся для производства расщепляющегося материала для оружия, вплоть до их демонтажа или переключения на гражданские или не запрещаемые военные цели;
- б) проверить отсутствие перенаправления расщепляющегося материала, произведенного после вступления Договора в силу, на запрещаемые цели;
- в) гарантировать государствам-участникам отсутствие какого-либо производства расщепляющегося материала на незаявленных установках и в связи с этим рассматривать предполагаемые случаи деятельности, запрещаемой Договором.

В пункте 2 называются основные инструменты режима проверки (система проверки точности и полноты заявлений, консультации и разъяснения, а также инспекции на месте).

В пункте 3 приводится ссылка на приложение к Договору, в котором определен конкретный и подробный порядок осуществления принципов проверки и которое станет неотъемлемой частью Договора. По мнению Франции, переговоры по этому приложению следует вести одновременно с переговорами по самому Договору, с тем чтобы он был проверяемым с момента вступления в силу.

В пунктах 4 и 5 изложены обязательства государств-участников по заявлению всех установок по производству расщепляющегося материала и всего расщепляющегося материала, произведенного после вступления Договора в силу и поставленного под режим проверки, с тем чтобы они использовались в гражданских или не запрещаемых военных целях. Под обязательство о заявлении и режим проверки подпадают также запасы гражданского расщепляющегося материала, произведенного до вступления Договора в силу, в целях обеспечения необратимости их использования в гражданских или, в соответствующих случаях, не запрещаемых военных целях, а также расщепляющийся материал, который государства могли бы на добровольной основе заявить как избыточный для их оборонных потребностей (см. статью 9 ниже). Ввиду чувствительного характера определенной информации относительно такого материала, являющегося избыточным для оборонных потребностей, государства, впрочем, также имеют возможность добиваться заключения особых договоренностей по его проверке.

Поскольку цели проверки по Договору в целом сходны с целями МАГАТЭ в рамках осуществления соглашений о гарантиях и дополнительного протокола, во избежание ненужного и дорогостоящего дублирования деятельности по проверке, проводимой в настоящее время Агентством в отношении ряда производственных установок и расщепляющегося материала, которые подпадают под действие Договора, в пункте 6 оговаривается взаимодействие между соглашениями о гарантиях и мерами проверки, предусмотренными Договором. Так, там излагается принцип, согласно которому Исполнительный совет может на определенных условиях (оговоренных в Договоре) ограничить проверку по Договору мерами, дополняющими меры, которые предпринимаются в соответствии с соглашениями о гарантиях, заключенными между государствами-участниками и МАГАТЭ. Предлагаемая формулировка основывается на предусмотренном в Конвенции по химическому оружию взаимодействии между мерами проверки, осуществляемыми в рамках Конвенции, и мерами, применяемыми на основании двусторонних соглашений.

Практическим следствием этого принципа является то, что Договор не должен привести к каким-либо дополнительным обязательствам для не обладающих ядерным оружием государств — участников Договора о нераспространении, которые заключили типовое соглашение о гарантиях и дополнительный протокол.

Проверка соблюдения договорных обязательств вписывается в рамки инициативы, призванной обеспечить контроль над вооружениями и внести вклад в ядерное разоружение. Поэтому она осуществляется в соответствии с тремя принципами: сохранение национальных интересов безопасности, предотвращение передачи конфиденциальной информации по ядерному оружию, являющейся чувствительной с точки зрения нераспространения, и предотвращение распространения чувствительной промышленной или технологической информации (пункт 8).

Необходимость защиты такой информации и национальных интересов безопасности может потребовать осуществления особых мер защиты и особых процедур, включая регулируемый доступ (пункты 9–11). Такие меры и процедуры не должны, тем не менее, препятствовать Техническому секретариату, с которым государства-участники обязуются сотрудничать (пункт 12), в осуществлении деятельности, необходимой для выполнения его задачи.

## **Статья 6**

### **Не запрещаемая военная ядерная деятельность**

Франция считает, что по аналогии с Конвенцией по химическому оружию, которая содержит статью VI, касающуюся деятельности, не запрещаемой Конвенцией, целесообразно включить в Договор статью о не запрещаемой военной ядерной деятельности. Соответствующие уточнения при необходимости могли бы быть доработаны участниками переговоров в ходе переговоров.

Договор не запрещает производство расщепляющегося материала для не запрещаемой военной ядерной деятельности, в частности для морских силовых установок, но этот материал должен быть реально поставлен под режим проверки, чтобы гарантировать, что он не будет перенаправлен на запрещаемую военную деятельность (пункт 2). Это необходимо для того, чтобы не допустить действий в обход Договора.

Чтобы учесть проблемы и особые трудности в деле проверки такой деятельности, в проекте предлагается определить условия осуществления проверки не запрещаемой военной ядерной деятельности в отдельном протоколе (пункт 2). Хотя, безусловно, было бы желательно заключить его как можно ближе по срокам ко времени заключения Договора, следует также предусмотреть возможность его заключения позднее, чтобы не задерживать вступление Договора в силу, в том случае если это может ему помешать.

## **Статья 7**

### **Национальные меры по осуществлению**

Эта статья во многом основана на других многосторонних договорах и соглашениях, таких как Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (статья III) и Конвенция по химическому оружию (статья VII).



## Статья 8

### Меры по исправлению ситуации и обеспечению соблюдения настоящего Договора

Целью статьи 8 является предотвращение нарушений Договора и введение санкций в случае таких нарушений. Она также основывается на положениях других многосторонних договоров и соглашений (процедура консультаций и разъяснений, предусмотренная в Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, и положения Конвенции по химическому оружию (статья XII)).

С этой целью:

- в ней излагается принцип и определяются основные условия, в пунктах 1–5, процедуры разъяснений и консультаций в случае обоснованного предположения относительно тайной деятельности. Эта процедура может применяться на определенных условиях по инициативе либо одного из государств-участников, при наличии обоснованной информации, либо Технического секретариата, который отвечает за проверку. Если такое предположение сохраняется, согласно этой процедуре в соответствующем государстве-участнике может быть проведена инспекция по запросу. Подробный порядок действий, в частности в том, что касается проверки объектов, имеющих отношение к обороне, будет изложен в приложении по проверке. В этом приложении, которое имеет ту же силу, что и Договор, следует указать, в частности, что, если государство не может предоставить запрашиваемый доступ, оно должно принять все разумно возможные меры для оперативного удовлетворения требований Технического секретариата другими средствами;
- в ней предусматривается, в пунктах 7–11, система, позволяющая вводить санкции за нарушения, установленные Исполнительным советом, в том числе посредством передачи вопроса Совету Безопасности Организации Объединенных Наций и посредством принятия Исполнительным Советом и Конференцией государств-участников соответствующих мер для восстановления соблюдения Договора.

## Статья 9

### Меры транспарентности и доверия

Предлагаемый Францией договор основывается на мандате, согласованном в Конференции по разоружению (CD/1299). Однако чтобы отразить то внимание, которое правительственные эксперты в рамках Группы экспертов уделили гражданским запасам, образовавшимся до вступления Договора в силу, а также материалу, который соответствующие государства-участники могли бы заявить на добровольной основе как материал, избыточный для их оборонных потребностей, в представляемом Францией проекте предлагается статья 9, касающаяся заявления такого материала.

Этот материал должен быть, таким образом, заявлен и поставлен под режим проверки, предусмотренный Договором, или, если это необходимо для защиты чувствительной информации, под проверку в такой форме, которая будет определена в соглашении между соответствующим государством-участником и Организацией.

## **Заключительные положения**

### **Статьи 10–17**

В отношении урегулирования споров (статья 10) предусмотрены стандартные положения, сходные с теми, которые встречаются в других многосторонних договорах и соглашениях. Следует отметить, что эти положения не могут использоваться для создания препятствий в осуществлении процедур, предусмотренных для прояснения ситуации, связанной с предполагаемым нарушением, или для устранения нарушения.

Статья 12 обуславливает вступление Договора в силу его ратификацией государствами, обладающими ядерным оружием. Вместе с тем, поскольку этот Договор является важнейшим этапом на пути к созданию условий для построения мира без ядерного оружия, в представляемом Францией проекте предлагается, чтобы он был бессрочным. Наряду с другими амбициозными мерами, предусмотренными в данном проекте (в частности, снятие с эксплуатации и демонтаж производственных установок, которые не переключаются на использование в гражданских или не запрещаемых военных целях), это положение призвано гарантировать необратимость принятых по Договору обязательств.

Тем не менее в статье 14 предусмотрено положение о выходе из Договора в случае возникновения исключительных обстоятельств в соответствии с правом международных договоров и с соблюдением четко прописанных условий во избежание любого злоупотребления этим правом. В этой статье содержатся некоторые новые по сравнению с существующими многосторонними договорами и соглашениями элементы, отражающие имевшие место за последние десять с лишним лет международные обсуждения и дискуссии по вопросу о выходе из Договора о нераспространении.

Положения статей 11 (Поправки), 13 (Подписание, ратификация, присоединение), 15 (Статус приложений и протокола), 16 (Депозитарий) и 17 (Аутентичные тексты) не требуют каких-либо особых комментариев.

#### 4. Проект договора

в том виде, в каком он был представлен Францией 9 апреля 2015 года в Конференции по разоружению

### **Договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств**

#### **Преамбула**

Государства-участники настоящего Договора (ниже именуемые «государства-участники»),

*подчеркивая* необходимость дальнейших систематических и последовательных усилий по уменьшению количества ядерного оружия во всемирном масштабе, конечной целью которых является ликвидация этого оружия, и всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем,

*стремясь* способствовать реализации целей и принципов, закрепленных Уставом Организации Объединенных Наций,

*приветствуя* уже принятые международные соглашения и другие позитивные меры в области ядерного разоружения, в том числе продолжающиеся усилия по сокращению ядерных арсеналов и запрещению испытательных взрывов ядерного оружия и других ядерных взрывов,

*подчеркивая* важность полного и скорейшего осуществления таких соглашений и мер,

*подчеркивая также* необходимость продолжения усилий, прилагаемых для эффективной борьбы с распространением оружия массового уничтожения и средств его доставки во всех его аспектах,

*признавая*, что окончательное прекращение производства расщепляющихся материалов для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств, имеющее обязательную юридическую силу и всеобщий охват, приведет к установлению общего количественного ограничения для ядерных арсеналов,

*учитывая*, что эти усилия дополняют прекращение испытательных взрывов ядерного оружия и других ядерных взрывов, которое имеет целью сдерживать разработку и качественное совершенствование ядерного оружия и положить конец разработке более совершенного ядерного оружия,

*будучи убеждены* в том, что многосторонний, недискриминационный и поддающийся международной и эффективной проверке договор о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств является необходимым этапом на пути к достижению конечной цели построения мира без ядерного оружия и что он внесет большой вклад в разоружение и нераспространение ядерного оружия в рамках постепенного и систематического подхода,

*высоко оценивая* проделанную в рамках Конференции по разоружению работу в целях скорейшего начала переговоров по такому договору и ссылаясь, в частности, на документ CD/1299 от 24 марта 1995 года, в котором все

государства — члены Конференции согласовали мандат на ведение переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств,

*приветствуя* обсуждения в Группе правительственных экспертов, учрежденной резолюцией 67/53 Генеральной Ассамблеи для вынесения рекомендаций по аспектам, которые могли бы способствовать переговорам по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств [и принимая к сведению ее рекомендации],

*подтверждая* цель обеспечения присоединения всех государств к настоящему Договору,

договорились о нижеследующем:

## **Статья 1**

### **Объект и цель Договора**

Каждому государству-участнику настоящего Договора с момента вступления для него Договора в силу запрещается производить расщепляющийся материал для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств.

## **Статья 2**

### **Определения**

Для целей настоящего Договора:

1. «Расщепляющийся материал» означает:
  - а) уран, обогащенный до 20 процентов или более по изотопам 235 или 233;
  - б) выделенный плутоний, содержащий менее 80 процентов изотопа 238;
  - с) любой необлученный материал, содержащий материалы, обозначенные в подпунктах (а) или (б).
2. «Производство расщепляющегося материала» означает:
  - а) изотопное обогащение урана до уровня 20 процентов или более по U-235 или U-233;
  - б) выделение расщепляющегося материала, обозначенного в пункте 1 выше, посредством операций переработки облученного или необлученного ядерного топлива.
3. «Установки по производству расщепляющегося материала», ниже именуемые «производственные установки» означают:
  - а) установки по обогащению урана, производственная мощность которых превышает пороговое значение [XXX];

б) установки по переработке ядерного топлива, производственная мощность которых превышает пороговое значение [YYY]<sup>1</sup>.

4. «Остановленная производственная установка» означает любую установку, производственная деятельность которой остановлена и из которой изъят ядерный материал, но производственные мощности которой сохраняются.

5. «Снятая с эксплуатации производственная установка» означает любую установку, на которой необходимые для ее эксплуатации конструкции и оборудование сняты или приведены в состояние, не пригодное для какого бы то ни было использования установки (хранение, переработка или любое другое использование установки).

6. «Демонтированная производственная установка» означает любую установку, достигшую конечной стадии процесса снятия с эксплуатации посредством уничтожения всего оборудования.

### Статья 3

#### Основные обязательства

1. Каждое государство-участник обязуется с момента вступления для него настоящего Договора в силу прекратить любое производство расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств и не использовать материал, произведенный после вступления для него Договора в силу, для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Положения настоящего пункта не наносят ущерба праву государств-участников продолжать производство расщепляющегося материала для использования в гражданских целях или, согласно статье 6, для военной ядерной деятельности, не запрещаемой Договором.

2. В целях выполнения обязательства, предусмотренного в пункте 1 выше, каждое государство-участник обязуется:

а) снять с эксплуатации и, насколько это возможно, демонтировать свои установки по производству расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств; или же

б) переключить их на использование в гражданских целях.

3. Каждое государство-участник обязано согласиться на проверку выполнения своих обязательств по пунктам 1 и 2 выше на условиях, предусмотренных в статье 5 Договора, и в соответствии с процедурами, оговоренными в приложении к Договору, касающемся проверки.

4. Каждое государство-участник обязуется заявить все производственные установки на условиях, предусмотренных в статье 5.

<sup>1</sup> Пороговые значения, предусматриваемые подпунктами (а) и (б) пункта 3, будут определены в ходе переговоров по Договору.

## **Статья 4**

### **Организация**

#### **А. Общие положения**

1. Государства-участники настоящим учреждают Организацию по Договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств (ниже именуемую «Организация») для реализации объекта и цели Договора, обеспечения осуществления его положений, включая положения, касающиеся международной проверки соблюдения Договора, и обеспечения форума для консультаций и сотрудничества между государствами-участниками. Членами Организации являются все государства-участники. Государство-участник не может быть лишено своего членства в Организации.

2. В качестве органов Организации настоящим учреждаются Конференция государств-участников, Исполнительный совет и Технический секретариат.

3. На территории любого государства-участника Организация пользуется такой правоспособностью и такими привилегиями и иммунитетами, какие необходимы ей для осуществления своих функций. Представители государств-участников, а также их заместители и советники, Генеральный директор и сотрудники Организации пользуются такими привилегиями и иммунитетами, какие необходимы им для независимого осуществления своих функций в связи с Организацией. Правоспособность, привилегии и иммунитеты, о которых говорится в настоящей статье, определяются в приложении к Договору, а также в соглашениях между Организацией и государствами-участниками и в соглашении между Организацией и государством местопребывания Организации. Такие соглашения рассматриваются и одобряются Конференцией в соответствии с пунктом 14 ниже.

4. Расходы в связи с деятельностью Организации покрываются государствами-участниками на двухгодичной основе в соответствии со шкалой взносов Организации Объединенных Наций, скорректированной с учетом различий в членском составе между Организацией Объединенных Наций и данной Организацией. Бюджет Организации состоит из двух отдельных разделов, один из которых касается административных и иных расходов, а другой — расходов, связанных с проверкой.

#### **В. Конференция государств-участников**

5. Конференция государств-участников (ниже именуемая «Конференция») состоит из всех государств-участников. Каждое государство-участник имеет в Конференции одного представителя, которого могут сопровождать заместители и советники.

6. Первая сессия Конференции созывается депозитарием не позднее чем через тридцать дней после вступления настоящего Договора в силу. Конференция собирается на очередные сессии, которые проводятся раз в два года, если только она не примет иное решение.

7. Специальная сессия Конференции созывается:

- a) по решению Конференции; или
- b) по просьбе Исполнительного Совета; или
- c) по просьбе любого государства-участника, поддержанной двумя третями государств-участников.

8. Конференция может также созываться в форме Конференции по рассмотрению поправок в соответствии со статьей 11 или в форме Конференции по рассмотрению действия Договора в соответствии с пунктом 9 ниже.

9. Если только большинство государств-участников не примет иное решение, через десять лет после вступления настоящего Договора в силу проводится Конференция государств-участников по рассмотрению действия и эффективности Договора. В ходе такого рассмотрения учитываются любые новые научно-технические достижения, имеющие отношение к Договору. Впоследствии, если не будет принято иное решение, Конференция раз в десять лет проводит сессии с той же целью.

10. Каждый член Организации имеет в Конференции один голос.

11. Конференция принимает решения по процедурным вопросам простым большинством голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов. Решения по вопросам существа по мере возможности принимаются консенсусом. Если консенсуса достичь не удастся, Конференция принимает решение большинством в две трети голосов присутствующих и участвующих в голосовании членов.

12. Конференция является главным органом Организации. В соответствии с положениями Договора она рассматривает любые вопросы, темы и проблемы в рамках сферы применения Договора, включая те из них, которые касаются полномочий и функций Исполнительного совета и Технического секретариата, и может давать по ним рекомендации.

13. Конференция осуществляет надзор за осуществлением Договора и рассмотрением соблюдения его положений и принимает меры для содействия реализации его объекта и цели. Она также осуществляет надзор за деятельностью Исполнительного совета, членов которого она избирает в соответствии с пунктом 15 ниже, и Технического секретариата, Генерального директора которого она назначает, и может давать любому из этих органов указания в связи с осуществлением ими своих функций.

14. В рамках своих функций Конференция рассматривает и одобряет соглашения или договоренности, переговоры по которым Технический секретариат ведет с государствами-участниками, другими государствами и международными организациями и которые подлежат заключению Исполнительным советом от имени Организации.

### **С. Исполнительный совет**

15. Исполнительный совет состоит из [ZZZ]<sup>2</sup> членов, избираемых Конференцией. Каждое государство-участник имеет право в соответствии с принципом ротации входить в состав Совета, который формируется согласно принципу справедливого географического распределения.

16. Каждый член Исполнительного совета имеет один голос. Если только в настоящем Договоре не указано иное, Совет принимает решения по вопросам существа большинством в две трети голосов.

17. Исполнительный совет является исполнительным органом Организации. Он подотчетен Конференции. Он осуществляет полномочия и функции, которыми он наделяется согласно настоящему Договору. При этом он действует в соответствии с рекомендациями, решениями и указаниями Конференции и обеспечивает их осуществление. Совет содействует эффективному осуществлению и соблюдению положений Договора. Он осуществляет надзор за деятельностью Технического секретариата.

18. Исполнительный совет уполномочен заключать, при условии предварительного одобрения со стороны Конференции, соглашения или договоренности между Организацией и государствами-участниками, другими государствами и международными организациями, деятельность которых имеет отношение к деятельности Организации.

### **Д. Технический секретариат**

19. Технический секретариат содействует государствам-участникам в осуществлении настоящего Договора. Он содействует Конференции и Исполнительному совету в выполнении ими своих функций по Договору. Он выполняет функции проверки и другие функции, порученные ему в соответствии с Договором, а также те функции, которые делегируются ему Конференцией и Советом в соответствии с положениями Договора.

20. В состав Технического секретариата входит Генеральный директор, который является его руководителем и главным административным сотрудником. Численность персонала Секретариата должна быть сведена к минимуму, необходимому для надлежащего исполнения обязанностей Секретариата.

21. Технический секретариат учреждается на временной основе на условиях, предусмотренных в приложении к настоящему Договору, с момента принятия Договора до его вступления в силу, с целью начать переговоры с МАГАТЭ по проекту соглашения о сотрудничестве, который должен быть представлен Конференции на ее первой сессии и Техническому совету на его первом совещании.

---

<sup>2</sup> Число государств, входящих в состав Исполнительного совета, будет определено в ходе переговоров по Договору. Для справки: в Совете управляющих МАГАТЭ насчитывается 34 члена, а в Исполнительном совете Организации по запрещению химического оружия — 41 член.



## Статья 5

### Проверка

1. Для проверки соблюдения положений настоящего Договора учреждается режим проверки, цели которого состоят в следующем:

а) подтвердить снятие с эксплуатации и, в соответствующих случаях, демонтаж или переключение на использование в гражданских целях установок по производству расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств;

б) проверить, не перенаправляется ли расщепляющийся материал, произведенный после вступления настоящего Договора в силу на установках, заявленных в соответствии со статьей 3 Договора и пунктом 4 ниже, на использование в ядерном оружии или других ядерных взрывных устройствах;

с) гарантировать государствам-участникам отсутствие какого-либо производства расщепляющегося материала на незаявленных установках.

2. Режим проверки основывается на системе проверки точности и полноты заявлений, сделанных в соответствии с пунктами 4 и 5 ниже, консультациях и разъяснениях, а также инспекциях на месте.

3. Процедуры осуществления настоящей статьи указаны в приложении по проверке.

4. Под режим проверки подпадают все установки по производству расщепляющегося материала. Для этой цели каждое государство-участник заявляет все свои производственные установки. Под установками, подлежащими заявлению согласно настоящему пункту, понимаются как действующие установки, так и любые остановленные, снятые с эксплуатации, демонтируемые или демонтированные производственные установки. Каждое государство-участник представляет в Технический секретариат в течение шестидесяти дней с момента вступления для него в силу настоящего Договора первоначальное заявление, содержащее сведения, перечень которых приводится в приложении по проверке. Сроки и порядок заявления новых производственных установок и обновления информации, переданной в рамках первоначального заявления, указаны в вышеупомянутом приложении.

5. Весь расщепляющийся материал, произведенный после вступления настоящего Договора в силу, заявляется в Технический секретариат. Для этой цели каждое государство-участник передает в Секретариат опись расщепляющегося материала, имеющегося на заявленных установках.

6. Что касается деятельности по проверке, которая должна осуществляться в соответствии с настоящей статьей и приложением по проверке, то Организация изучает возможности для обеспечения того, чтобы эта деятельность не дублировала деятельность, которая предусмотрена соглашениями, заключенными между государствами-участниками и МАГАТЭ для целей осуществления гарантий. С этой целью Исполнительный совет принимает решение ограничить проверку мерами, дополняющими меры, которые принимаются в соответствии с соглашениями о гарантиях, заключенными между государствами-участниками и МАГАТЭ, если он определяет, что:

- а) положения соглашения о гарантиях данного государства совместимы с соответствующими положениями настоящей статьи и приложения по проверке;
- б) осуществление соглашения предоставляет достаточную гарантию соблюдения соответствующих положений Договора<sup>3</sup>;
- с) МАГАТЭ полностью информирует Организацию о своей деятельности по проверке.

Для целей осуществления настоящей статьи и приложения по проверке Организация заключает с МАГАТЭ соглашение о сотрудничестве<sup>4</sup>.

7. Ничто в пункте 6 выше не затрагивает обязательство государства-участника представлять в Технический секретариат заявления, предусмотренные в пунктах 4 и 5 и в приложении по проверке.

8. Деятельность по проверке основывается на объективной информации, ограничивается объектом настоящего Договора и осуществляется при полном уважении суверенитета государств-участников и как можно менее интрузивным образом, совместимым с эффективным и своевременным достижением ее целей. Деятельность по проверке проводится таким образом, чтобы она была совместима со следующим требованиями:

- а) необходимость не допускать передачи или получения информации, являющейся чувствительной с точки зрения распространения ядерного оружия;
- б) сохранение интересов безопасности государств-участников;
- с) защита промышленных, технологических и коммерческих секретов.

9. В рамках деятельности по проверке каждое государство-участник имеет право принимать меры по защите чувствительных установок и по предотвращению разглашения конфиденциальной информации и конфиденциальных данных, не имеющих отношения к настоящему Договору.

10. По просьбе государства-участника Технический секретариат и соответствующее государство-участник принимают меры для регулирования доступа ко всей производственной установке или любой другой гражданской или военной установке, к которой запрашивается доступ в рамках проверки, или к ее части. Эти меры оговариваются в конкретных соглашениях между Организацией и соответствующим государством-участником.

11. Организацией принимаются все возможные меры для сохранения конфиденциальности любой имеющей отношение к гражданской и военной деятельности и гражданским и военным установкам информации, которая была получена в ходе деятельности по проверке.

---

<sup>3</sup> Исполнительный совет может, таким образом, решить, что совокупное и удовлетворительное осуществление соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительного протокола обеспечивает достаточные гарантии соблюдения положений настоящего Договора и что в связи с этим нет необходимости проводить в отношении данного государства-участника дополнительную деятельность по проверке.

<sup>4</sup> В этом соглашении оговаривается также финансирование Организацией деятельности по проверке, проводимой МАГАТЭ в связи с настоящим Договором.

12. Без ущерба для положений пунктов 8–10 выше каждое государство-участник обязуется сотрудничать с Техническим секретариатом. Государства-участники принимают все необходимые меры, в том числе меры, оговоренные в приложении по проверке, для того, чтобы Секретариат мог эффективно выполнять свои функции.

## **Статья 6**

### **Не запрещаемая военная ядерная деятельность**

1. Каждое государство-участник имеет право после вступления Договора в силу и без ущерба для его положений продолжать производить расщепляющийся материал для военной ядерной деятельности, не запрещаемой Договором.

2. Каждое государство-участник принимает необходимые меры для обеспечения того, чтобы расщепляющийся материал, произведенный для не запрещаемой военной ядерной деятельности, использовался только для целей, не запрещаемых Договором. С этой целью и для того, чтобы гарантировать, что его деятельность соответствует принятым им обязательствам, каждое государство-участник соглашается на применение по отношению к себе мер проверки. Эти меры оговариваются в отдельном протоколе по проверке не запрещаемой военной ядерной деятельности.

## **Статья 7**

### **Национальные меры по осуществлению**

1. Каждое государство-участник в соответствии с процедурами, предусмотренными его конституцией, принимает все необходимые меры для выполнения своих обязательств по настоящему Договору. В частности, оно принимает необходимые меры для того, чтобы:

а) запретить физическим и юридическим лицам где бы то ни было на его территории или в любом другом месте под его юрисдикцией или контролем заниматься любой деятельностью, запрещаемой государству-участнику по настоящему Договору;

б) запретить в соответствии с международным правом физическим лицам, обладающим его гражданством, заниматься любой такой деятельностью где бы то ни было.

2. Каждое государство-участник информирует Технический секретариат о мерах, принятых во исполнение настоящей статьи.

3. Для выполнения своих обязательств по Договору каждое государство-участник назначает или учреждает национальный орган и информирует об этом Технический секретариат по вступлении Договора в силу для этого государства-участника. Национальный орган выступает в качестве национального координационного центра для обеспечения связи с Организацией и с другими государствами-участниками.

## Статья 8

### Меры по исправлению ситуации и обеспечению соблюдения настоящего Договора

1. Каждое государство-участник может информировать Технический секретариат, опираясь на обоснованные элементы информации, о любой ситуации, вызывающей озабоченность относительно соблюдения другим государством-участником своих основных обязательств по настоящему Договору. Секретариат изучает и оценивает эти элементы в свете всей имеющейся у него информации, полученной от МАГАТЭ или из других источников.

2. В случае серьезной озабоченности относительно соблюдения государством-участником своих основных обязательств по Договору Технический секретариат и соответствующее государство-участник незамедлительно проводят консультации. После этих консультаций Генеральный директор, опираясь на информацию, собранную Секретариатом, может просить соответствующее государство-участник, независимо от любого использования процедур урегулирования споров, предоставить разъяснения или незамедлительно принять любые другие меры, необходимые для прояснения ситуации и облегчения ее урегулирования. Генеральный директор информирует об этом Исполнительный совет. Вышеупомянутые положения применяются во всех случаях, когда у Секретариата имеется серьезная озабоченность, будь то порожденная элементами информации, полученными от государства-участника и оцененными в соответствии с пунктом 1, или возникшая в ходе проведения деятельности по проверке, предусмотренной в статье 5 Договора и в приложении по проверке.

3. Соответствующее государство-участник незамедлительно представляет разъяснения Генеральному директору.

4. В отсутствие ответа со стороны соответствующего государства-участника или в случае, когда предоставленные разъяснения не позволяют прояснить ситуацию, Генеральный директор может инициировать инспекцию по запросу или любую другую конкретную меру, которую он может счесть необходимой для прояснения ситуации. Он одновременно информирует об этом Исполнительный совет, который может выступить против его решения большинством в три четверти голосов. Директор не может выступать против конкретного запроса государства-участника на проведение инспекции по запросу на территории другого государства-участника, если только он не может продемонстрировать, что запрос является недобросовестным или надуманным.

5. Условия процедуры, применяемой в случае проведения инспекции по запросу на территории другого государства-участника, определены в приложении по проверке.

6. Исполнительный совет, действуя в соответствии со своими полномочиями и функциями, рассматривает доклад об инспекции и все другие документы, полученные им в соответствии с положениями приложения по проверке и имеющие отношение к данной ситуации, и определяет, имело ли место нарушение Договора.

7. Исполнительный совет настоятельно призывает соответствующее государство немедленно положить конец любому установленному нарушению. Он доводит этот вопрос, включая соответствующую информацию и выводы, до

сведения Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и информирует об этом Генеральную Ассамблею.

8. Исполнительный совет, действуя в соответствии со своими полномочиями и функциями, может давать Конференции конкретные рекомендации относительно надлежащих мер в пределах ее компетенции в целях исправления ситуации и обеспечения соблюдения настоящего Договора.

9. Конференция с учетом, в частности, рекомендаций Исполнительного совета принимает необходимые меры, как это предусмотрено в пунктах 10 и 11 ниже, по обеспечению соблюдения положений настоящего Договора и по исправлению и корректировке любой ситуации, противоречащей положениям Договора.

10. В случаях, когда Конференция или Исполнительный совет предлагает государству-участнику исправить ситуацию, создающую проблемы в отношении соблюдения им настоящего Договора, и это государство-участник не удовлетворяет эту просьбу в указанный срок, Конференция может, в частности, принять решение ограничить или приостановить осуществление данным государством его прав и привилегий по Договору до тех пор, пока Конференция не примет иное решение.

11. В случаях, когда в результате несоблюдения основных обязательств по настоящему Договору может быть причинен ущерб объекту и цели настоящего Договора, Конференция может рекомендовать государствам-участникам согласующиеся с международным правом коллективные меры.

## Статья 9

### Меры транспарентности и укрепления доверия

Для целей повышения транспарентности и укрепления доверия соответствующие государства-участники:

1. Обязуются по вступлении для них настоящего Договора в силу заявить Организации запасы гражданского расщепляющегося материала, образовавшиеся до вступления Договора в силу. Они соглашаются на применение к этому материалу мер проверки, предусмотренных Договором в его статье 5, а также в приложении по проверке.

2. Могут на добровольной основе заявить Организации по вступлении для них настоящего Договора в силу или в любой последующий момент расщепляющийся материал, который был произведен для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств до вступления Договора в силу и который является избыточным для их оборонных потребностей. Соответствующие государства обязуются сохранять и использовать заявленный таким образом материал только для гражданской ядерной деятельности или для военной деятельности, не запрещаемой настоящим Договором. Они соглашаются на проверку этого материала на условиях, предусмотренных Договором или, по просьбе соответствующего государства-участника, в конкретных соглашениях между ним и Организацией.

3. Побуждаются предоставить Организации информацию об установках по производству расщепляющегося материала, производственная мощность которых ниже пороговых значений, установленных настоящим Договором в его статье 2.

## **Статья 10**

### **Урегулирование споров**

1. Споры, которые могут возникать в связи с применением или толкованием настоящего Договора, урегулируются в соответствии с положениями настоящей статьи и согласно положениям Устава Организации Объединенных Наций.

2. При возникновении спора между двумя или более государствами-участниками или между одним или более государствами-участниками и Организацией в связи с толкованием или применением настоящего Договора соответствующие участники проводят совместные консультации с целью скорейшего урегулирования спора путем переговоров или любыми другими мирными средствами по их выбору, включая обращение в соответствующие органы настоящего Договора и, по взаимному согласию, обращение в Международный Суд в соответствии со Статутом Суда. Вовлеченные в спор государства-участники информируют Исполнительный совет о принимаемых мерах.

3. Исполнительный совет может содействовать урегулированию спора любыми средствами, которые он сочтет уместными, включая предложение своих добрых услуг, призыв к государствам-участникам спора начать процесс урегулирования по своему выбору и рекомендацию сроков для осуществления любой согласованной процедуры.

4. Конференция рассматривает имеющие отношение к спорам вопросы, поднятые государствами-участниками или доведенные до ее сведения Исполнительным советом.

5. Как Конференция, так и Исполнительный совет наделяются самостоятельным правом, с разрешения Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, просить Международный Суд дать консультативное заключение по любому правовому вопросу, возникающему в рамках сферы деятельности, имеющей отношение к настоящему Договору. С этой целью между Организацией и Организацией Объединенных Наций заключается соглашение в соответствии с пунктом 18 статьи 4.

6. Положения настоящей статьи не наносят ущерба положениям статьи 8 Договора.

## **Статья 11**

### **Поправки**

1. В любое время после вступления настоящего Договора в силу любое государство-участник может предлагать поправки к Договору или к его приложениям и его протоколу.

2. Предлагаемая поправка рассматривается и принимается только Конференцией по рассмотрению поправок.

3. Любое предложение о поправке сообщается Генеральному директору, который рассылает его всем государствам-участникам и депозитарию и выясняет мнения государств-участников относительно целесообразности созыва Конференции по рассмотрению поправок для рассмотрения данного предложения. Если большинство государств-участников не позднее чем через тридцать дней после распространения этого предложения уведомляют Директора о том, что они поддерживают дальнейшее рассмотрение данного предложения, Директор созывает Конференцию по рассмотрению поправок, на которую приглашаются все государства-участники.

4. Конференция по рассмотрению поправок проводится сразу же после очередной сессии Конференции, если только все государства-участники, поддерживающие созыв Конференции по рассмотрению поправок, не обратятся с запросом о ее проведении в более ранний срок. Конференция по рассмотрению поправок ни в коем случае не проводится менее чем через шестьдесят дней после распространения предлагаемой поправки.

5. Государства-участники прилагают все усилия для достижения консенсуса в отношении каждой поправки. Если, несмотря на все усилия, прийти к какому-либо согласию не удастся, поправка — в качестве крайней меры — выносится на голосование. Она принимается большинством голосов государств-участников при условии, что ни одно государство-участник не голосовало против.

6. Поправка, принятая в соответствии с пунктом 5 выше, вступает в силу для каждого государства-участника, сдавшего на хранение свой документ о принятии этой поправки, через девяносто дней после сдачи на хранение депозитарию документов о принятии большинством государств, являвшихся участниками Договора на момент принятия поправки. Впоследствии она вступает в силу для любого другого государства-участника через девяносто дней после сдачи им на хранение своего документа о принятии этой поправки.

## **Статья 12**

### **Вступление в силу и срок действия Договора**

1. Настоящий Договор вступает в силу в день его ратификации государствами, которые на момент принятия Договора заключили с МАГАТЭ соглашения о добровольной постановке под гарантии.

2. Договор является бессрочным.

## **Статья 13**

### **Подписание, ратификация и присоединение**

1. Настоящий Договор открыт для подписания всеми государствами до его вступления в силу.

2. Договор подлежит ратификации, принятию или одобрению государствами, подписавшими Договор, согласно их соответствующим конституционным процедурам.

3. Любое государство, которое не подписало Договор до вступления его в силу, может в дальнейшем присоединиться к нему в любое время.

## **Статья 14**

### **Выход из Договора**

1. Каждое государство-участник в порядке осуществления своего государственного суверенитета имеет право выйти из настоящего Договора, если оно решит, что связанные с объектом Договора исключительные обстоятельства поставили под угрозу его высшие интересы. Государство-участник, намеревающееся выйти из Договора, письменно уведомляет об этом намерении депозитария, Исполнительный совет, а также все государства — участники Договора и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Указанное уведомление содержит подробное и четкое изложение исключительных обстоятельств, которые данное государство рассматривает как поставившие под угрозу его высшие интересы. Решение о выходе вступает в силу через сто семьдесят дней со дня получения депозитарием указанного уведомления. Этот срок никоим образом не может быть сокращен государством-участником, уведомившем о своем намерении выйти из Договора.

2. По получении уведомления о выходе Исполнительный совет поручает Техническому секретариату представить ему в трехмесячный срок доклад, содержащий его оценку состояния выполнения выходящим из Договора государством-участником своих обязательств по настоящему Договору.

3. По получении уведомления о выходе Исполнительным советом Технический секретариат созывает в трехмесячный срок чрезвычайную сессию Конференции государств-участников, с тем чтобы последние рассмотрели надлежащие индивидуальные или коллективные последующие шаги в связи с уведомлением.

4. Государства-участники, являющиеся членами Совета Безопасности, также незамедлительно принимают все надлежащие меры для передачи этого вопроса в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций.

5. Выход из Договора никоим образом не затрагивает никакое право, обязательство или юридическое положение выходящего из него государства-участника, созданное осуществлением настоящего Договора до вступления в силу решения о выходе из него. Выходящее государство-участник остается ответственным за любое нарушение Договора, совершенное до его выхода из него. Все имущество, оборудование, материалы, ядерный материал, технологии или установки, которые были переданы до выхода из Договора и могут быть использованы в целях, запрещаемых Договором, после выхода должны использоваться исключительно в гражданских целях. Вышеупомянутое имущество, оборудование, материалы, ядерный материал, технологии или установки после выхода из Договора постоянно остаются под гарантиями МАГАТЭ.



6. В рамках индивидуальных мер, предусмотренных в пункте 3 выше, любое государство-участник, передавшее до выхода из Договора имущество, оборудование, материалы, ядерный материал, технологии или установки, которые могут быть использованы в целях, запрещаемых настоящим Договором, может потребовать их возвращения или демонтажа. Если такое государство не требует этого или если возвращение или демонтаж физически невозможны, вышеупомянутые имущество, оборудование, материалы, ядерный материал, технологии или установки после выхода из Договора постоянно остаются под гарантиями МАГАТЭ в соответствии с пунктом 5 выше.

## **Статья 15**

### **Статус приложений и протокола**

Приложения к настоящему Договору и протокол являются неотъемлемой частью Договора. Любая ссылка на Договор относится также к приложениям и протоколу.

## **Статья 16**

### **Депозитарий**

1. Депозитарием настоящего Договора является Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, который регистрирует подписания и принимает ратификационные грамоты и документы о присоединении.

2. Депозитарий незамедлительно информирует все подписавшие настоящий Договор или присоединившиеся к нему государства о дате каждого подписания, дате сдачи на хранение каждой ратификационной грамоты или документа о присоединении, дате вступления в силу Договора и любых поправок и изменений к нему, а также о получении любых других уведомлений.

3. Депозитарий рассылает должным образом заверенные копии настоящего Договора правительствам подписавших Договор или присоединившихся к нему государств.

4. Настоящий Договор регистрируется депозитарием в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций.

## **Статья 17**

### **Аутентичные тексты**

Настоящий Договор, тексты которого на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках являются равно аутентичными, сдается на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций.

---